



انقطاع التيار الكهربائي دليل الاستجابة



الأفراد والعائلات

قد تحدث انقطاعات للتيار الكهربائي نتيجة الأضرار والفيضانات والرياح العاتية الناجمة عن العاصفة، أو نتيجة الحوادث غير المتوقعة مثل انهيار مبنى أو انفجار. قد تحدث أيضًا في أوقات الجو الحار حيث يبلغ استخدام الكهرباء ذروته. قد تتعطل كثير من الخدمات خلال انقطاع التيار الكهربائي بما في ذلك وسائل النقل وخدمات الرعاية الصحية.

اعرف المعرضين للخطر.



يشمل الأشخاص الأكثر احتمالًا للتأثر بانقطاع التيار الكهربائي:

◀ الأشخاص الذين يعتمدون على أجهزة دعم الحياة التي تتطلب تيار كهربائي. إذا كنت -أنت أو أحد أفراد عائلتك- تستخدم جهاز داعم للحياة، فاتصل بشركة Con Edison على الرقم 212-243-1900 لتحظى بأولوية الاهتمام خلال انقطاع التيار الكهربائي.

◀ الأشخاص المقيمون في منازل دون تدفئة (إذا حدث انقطاع التيار الكهربائي خلال الأيام الباردة) أو الذين ليس لديهم مكيف هواء يعمل جيدًا (إذا حدث انقطاع التيار الكهربائي خلال الأيام الحارة) والذين:

◀ يبلغون من العمر 65 عامًا أو أكثر

◀ يعانون من مشكلات صحية مزمنة مثل أمراض القلب أو مشكلات التنفس أو مرض السكري أو السمنة

◀ يعانون من أمراض عقلية خطيرة أو إعاقات في النمو

◀ يتناولون أدوية تؤثر على قدرة الجسم على الحفاظ على درجة حرارة طبيعية. راجع طبيبك للحصول على معلومات واستشارات حول أي أدوية قد تكون تتناولها.

◀ يستخدمون العقاقير أو يشربون الكحوليات بكثرة

◀ منعزلون اجتماعيًا أو حركتهم محدودة أو غير قادرين على مغادرة المنزل

إرشادات عامة

◀ احصل على معلومات صحية من مصادر موثوقة (cdc.gov و nyc.gov) والرقم (311).

◀ اشترك في خدمة أبلغ نيويورك (Notify NYC) للحصول على معلومات عن الأحداث الطارئة.

◀ إذا كنت تشعر -أنت أو أي شخص تعرفه- بالإرهاك أو كنت تحتاج إلى مساعدة على التكيف، فتفضل بزيارة الموقع الإلكتروني lifenet.nyc للحصول على مساعدة مجانية بلغتك.

◀ في حالات الطوارئ، اتصل دائمًا على الرقم 911.

تواصل.



- ◀ تفقد الجيران والأصدقاء والأقارب الذين قد يكونون معرضين للخطر، إذا كان ذلك آمنًا.
- ◀ للحصول على المزيد من المعلومات حول كيف تبقى آمنًا أثناء الطقس شديد الحرارة أو شديد البرودة، قم بزيارة الموقع الإلكتروني <http://www.nyc.gov/health> وابحث عن "Extreme Heat Response Guide for Individuals & Families" (دليل استجابة الأفراد والعائلات للحرارة الشديدة) أو "Cold Weather Response Guide for Individuals & Families" (دليل استجابة الأفراد والعائلات للطقس البارد).

حافظ على أمان الطعام والمياه.



- ◀ احتفظ بالأطعمة التي لا تحتاج إلى طهي أو تحتاج إلى القليل منه، ولا تحتاج إلى التبريد.
- ◀ أبق أبواب الثلاجات والمجمّات مغلقة قدر الإمكان، لمنع فساد الطعام.
- ◀ انقل اللبن والجبن واللحوم والأطعمة الأخرى القابلة للتلف إلى الجزء الخاص بالمجمّد. إذا كان المجمّد غير ممتلئ كليًا، فأبق جميع الأشياء قريبة من بعضها، ومكدّسة فوق بعضها البعض.
- ◀ إذا بقيت الأبواب مغلقة، فسيبقى الطعام في الثلاجة باردًا لمدة أربع ساعات، وسيبقى الطعام في المجمّد الممتلئ باردًا لمدة يومين (ولمدة يوم بالنسبة للمجمّد نصف الممتلئ).
- ◀ اطرح أي طعام مُبرّد غير مألوف الرائحة أو اللون أو القوام بعيدًا. إذا شككت في سلامته، فأخرجه من المجمّد.
- ◀ استخدم المياه المعبأة إذا أعلنت السلطات المحلية أن مياه الصنبور غير آمنة.

الوقاية من التسمم بأول أكسيد الكربون.



- ◀ تأكد من أن لديك جهاز استشعار أول أكسيد الكربون وجهاز إنذار للدخان في منزلك يعملان بحالة جيدة. إذا كان مالك المنزل لا يوفر جهاز استشعار أول أكسيد الكربون وجهاز إنذار الدخان، فاتصل على الرقم 311.
- ◀ للحصول على مزيد من المعلومات حول كيفية اختبار جهاز استشعار أول أكسيد الكربون الخاص بك، قم بزيارة الموقع الإلكتروني <http://www.nyc.gov/health> وابحث عن "Prevent Carbon Monoxide Poisoning" (الوقاية من التسمم بأول أكسيد الكربون).
- ◀ لا تستخدم أبدًا مواقد الغاز أو الأفران لتدفئة المنزل، فاستخدام مدافئ الكيروسين ومدافئ البروبان المخصصة للأماكن المغلقة غير قانوني في مدينة نيويورك.
- ◀ إذا شممت رائحة غاز أو انطلق إنذار جهاز استشعار أول أكسيد الكربون الخاص بك، فافتح النوافذ ثم انتقل إلى الخارج واتصل على الرقم 911.
- ◀ لا تعاود الدخول إلى المنزل حتى تتأكد أن منزلك آمن.
- ◀ لا تستخدم الشموع أو النقاب أو غيرها من اللهب المكشوف للتحقق من وجود تسرب في خطوط الغاز.
- ◀ استخدم المولدات خارج الأماكن المغلقة وبعيدًا عن الأبواب والنوافذ وفتحات التهوية. احرص دائمًا على اتباع تعليمات المصنّع.

إذا كان هناك انقطاع ممتد للتيار الكهربائي، فجهز نفسك للإخلاء.



إذا طلب منك الإخلاء:

- أحضر "حقيبة الطوارئ" الخاصة بك وبها وثائقك المهمة وبطاقة هويتك وأدويتك ومياه معبأة وأطعمة غير قابلة للتلف وحقيبة إسعافات أولية ومصباح يدوي يعمل بالبطارية وجهاز راديو. قم بزيارة الموقع الإلكتروني <http://www.nyc.gov> وابحث عن "Go Bag" (حقيبة الطوارئ) للحصول على مزيد من المعلومات.
- ابق مع الأصدقاء أو أفراد العائلة الذين يقيمون خارج مناطق الإخلاء. إذا لم يكن لديك أي مأوى آخر، فإذهب إلى أحد مراكز الإخلاء. اتصل على الرقم 311 للعثور على أقرب مراكز الإخلاء إليك والحصول على معلومات عن خيارات التنقل.
- لاحظ أن جميع الحيوانات الأليفة وحيوانات الخدمة القانونية مسموح لها بالتواجد في جميع المأوى بمدينة نيويورك. تأكد من إحضار ترخيص الكلب والطعام والزمم والققص والدواء الخاصة بكلبك الأليف.

توخ الحذر لتجنب الإصابات.



- تجنب الدرج المظلم إذا كان ذلك ممكناً. استخدم الكشافات عند الحاجة.
- لا تلمس الأسلاك الساقطة مطلقاً أو تقترب منها.
- توخ الحذر أثناء السير أو ركوب الدراجة أو القيادة بالخارج حيث قد تكون أضواء إشارات المرور لا تعمل.



POWER OUTAGE RESPONSE GUIDE



Power outages or blackouts can result from storm damage, flooding and high winds, or from unforeseen incidents such as a building collapse or an explosion. They can also happen during hot weather when power usage is at its peak. Many services, including transportation and healthcare services, can be disrupted during a power outage.



Know who is at risk.

People most likely to be affected by power outages include:

- People who rely on life-sustaining equipment that requires electricity. If you or a member of your family uses life-sustaining equipment, contact Con Edison at 212-243-1900 to receive priority attention during a power outage.
- People who live in homes without heat (if the outage occurs during cold days) or who do not have a working air conditioner (if the outage occurs during hot days) AND:
 - Are 65 or older
 - Suffer from chronic medical problems such as heart disease, breathing problems, diabetes or obesity
 - Have serious mental illness or developmental disabilities
 - Take medications that affect the body's ability to maintain a normal temperature. **Check with your doctor for information and advice about any medicines you may be taking.**
 - Use drugs or drink heavily
 - Are socially isolated, have limited mobility or are unable to leave the house

GENERAL GUIDELINES

- Get health information from credible sources (nyc.gov, cdc.gov and 311).
- Sign up for Notify NYC for information about emergency events.
- If you or anyone you know feels overwhelmed or needs help coping, visit lifenet.nyc for free help in your language.
- In an emergency, always call 911.



Reach out.

- Check on neighbors, friends and relatives who may be at risk if it is safe to do so.
- For more information about how to stay safe during extreme heat or cold weather, visit <http://www.nyc.gov/health> and search “Extreme Heat Response Guide for Individuals & Families” or “Cold Weather Response Guide for Individuals & Families.”



Keep food and water safe.

- Keep foods that need little to no cooking and no refrigeration.
- Keep refrigerator and freezer doors closed as much as possible to prevent food from spoiling.
 - Move milk, cheese, meats and other perishables into the freezer compartment. If the freezer is only partially full, keep all items close together and stacked on top of each other.
 - If doors remain closed, food in the refrigerator will stay cold for four hours, and food in a full freezer will stay cold for two days (one day for a half-full freezer).
 - Throw away any refrigerated food that has an unusual odor, color or texture.
If in doubt, throw it out.
- Use bottled water if tap water is declared unsafe by local authorities.



Prevent carbon monoxide poisoning.

- Make sure you have a working carbon monoxide detector and smoke alarm in your home. If your building owner does not provide a carbon monoxide detector and smoke alarm, call 311.
 - For more information on how to test your carbon monoxide detector, visit <http://www.nyc.gov/health> and search “Prevent Carbon Monoxide Poisoning.”
- Never use gas stoves or ovens to heat your home. Kerosene heaters and propane space heaters are illegal in New York City.
- If you smell gas or your carbon monoxide detector goes off, open the windows, then go outside and call 911.
 - Do not re-enter until your home is declared safe.
 - Do not use candles, matches or other open flames to check for leaking gas lines.
- Use generators outdoors and away from doors, windows and vents. Always follow the manufacturer’s instructions.



If there is an extended power outage, prepare to evacuate.

If you are told to evacuate:

- Grab your “Go Bag” with your important documents, identification, medication, bottled water, nonperishable food, a first aid kit and a battery-operated flashlight and radio. Go to <http://www.nyc.gov> and search “Go Bag” for more information.
- Stay with friends or family who live outside the evacuation zones. If you have no other shelter, go to an evacuation center. Call 311 to find your nearest evacuation center and for information about transportation options.
- Note that legal pets and service animals are allowed in all NYC shelters. Be sure to bring your pet’s dog license, food, leash, cage and medication.



Take care to avoid injuries.

- Avoid dark staircases if possible. Use flashlights when needed.
- Never touch or go near fallen wires.
- Be careful when walking, biking or driving outside as traffic lights may not be working.